

VAKTA

Model EK3060



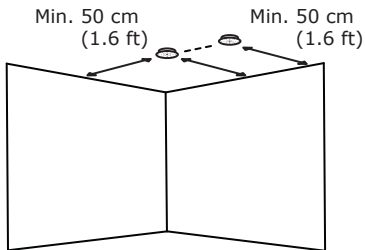
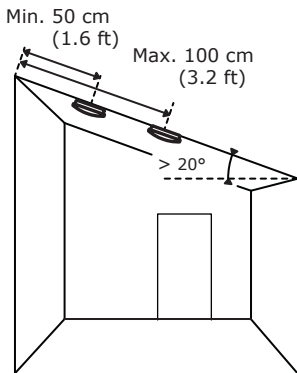
0832-CPR-F1690



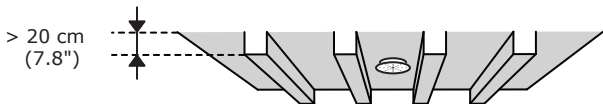
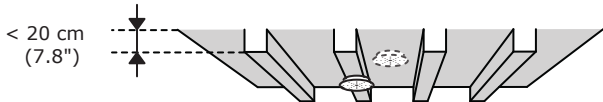
EN 14604:2005
1159a/02



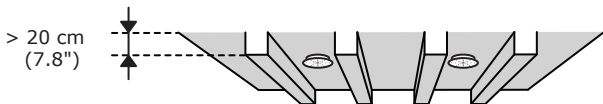
Design and Quality
IKEA of Sweden

A**B**

C



□ < 36m² (118 sqft)



□ > 36m² (118 sqft)

ENGLISH	4
DEUTSCH	8
FRANÇAIS	13
NEDERLANDS	18
ITALIANO	23

Before use

The optical smoke alarm cannot set off an alarm signal if the smoke from a fire does not reach it. The smoke alarm may not sense fires inside chimneys, walls, on top of roofs, on the other side of a closed door or on a different floor.

A smoke alarm can provide an early warning in case of fire but it does not prevent fires from occurring and is not a substitute for an insurance policy.

When you have installed the smoke alarm, make sure everyone in your home knows what the alarm signal sounds like and how to act if it goes off. Especially children need guidance how to act and where to go in case of a fire – if a fire actually takes place, you might not be able to reach them. It is also a good idea to set up and agree on an escape plan and then practice a fire drill regularly. Test the smoke alarm weekly.

Product facts

- One 9V battery is included. For instructions on how to replace it, see “Replacing the battery” below. **WARNING!** If the battery is removed, the smoke alarm will

stop functioning.

- The alarm volume is at least 85dB at a 3 meter (9.8 ft) distance.
- This smoke alarm is suitable for use in temperatures ranging from 0°C to 40°C (32°F - 104°F) and in climates with up to 90% relative humidity.

Where to install the smoke alarm

The most important place to install smoke alarms is in close vicinity of bedrooms. Keep exit paths clear as bedrooms are usually farthest away from exits in your home.

If there is more than one bedroom area in your home, place additional alarms in each bedroom area. If anyone in your home is a heavy sleeper or sleeps with the door closed, the smoke alarm must be placed in a way that enables them to hear the alarm signal well enough to wake up if the alarm goes off.

For maximum safety, we recommend that you also place a smoke alarm:

- in any stairway, as stairways act like chimneys for smoke and heat
- on every floor level. You should always install at least one smoke alarm on every floor of your home.

- in every room where there is an electrical appliance such as a portable heater or humidifier, etc.

NOTE! Place a smoke alarm at both ends of a room if it is more than 9 m (30 ft) long. For corridors and hallways that are less than 3 metres (9.8 ft) wide, the distance between smoke alarms must not exceed 15 metres (49.2 ft). The distance from the smoke alarm and the end wall should not exceed 7.5 metres (24.6 ft).

Different types of ceiling

Smoke, heat and combustion products rise to the ceiling and spread horizontally. Mounting the smoke alarm on the ceiling in the center of the room is the safest option, since it places the smoke alarm closest to all points in the room.

For further instructions on how to mount the smoke alarm, please see the enclosed assembly instruction.

FLAT CEILING (see illustration A)

When mounting a smoke alarm in a regular flat ceiling, locate it at a minimum of 50 cm (1.6 ft) from the side wall and 50 cm (1.6 ft) from any inside corner. If the distance from wall to wall is less than 1 m (3.2 ft),

the smoke alarm should be placed in the middle, i.e. with equal distance to each wall.

SLOPED/PEAKED CEILING (see illustration B)

If you have a sloped or peaked ceiling with an angle exceeding 20° , you should place the smoke alarm minimum 50 cm (1.6 ft) and maximum 1 meter (3.2 ft) from the top of the ceiling. Sloped ceiling that have an angle of less than 20° should be treated as flat ceiling, see above.

COFFERED/A-TYPE CEILING (see illustration C)

For ceilings with coffering or beams that are less than 20 cm (7.8") in depth, you can install the smoke alarm either onto the ceiling in between beams, or onto the beam itself.

If the coffering or beams exceed 20 cm (7.8") in depth, placement of the smoke alarm depends on the size of the ceiling. If the ceiling is smaller than 36m² (118 sq ft), one smoke alarm is enough and should be placed in the middle of the ceiling. If the ceiling exceeds 36m² (118 sq ft), you must install one smoke alarm per 36 m²-area (118 sq ft area).

Alarm mode

The smoke alarm emits 3 re-occurring alarms and the red light flashes approximately every half second until the air is cleared.

Low battery mode

The smoke alarm has a low battery monitor circuit that will cause the alarm to chirp every 30 to 40 seconds, along with the flashing of the red light that indicates operating mode, for a minimum of 30 days when the battery gets low. Replace the battery when this occurs, see "Replacing the battery" below.

Function failure

The smoke alarm will make a chirping sound every 30-40 seconds if any of the components in the smoke sensing chamber should fail to function. The chirp will occur between the flashes of the red light. (If the chirp occurs at the same time as the red light flash, see "Replacing the battery" below for more information).

NOTE! If the alarm fails to function properly, please contact the manufacturer (IKEA).

Test function

You can test if the smoke alarm is

working by pressing the button and holding it down for a minimum of 3 seconds. This will sound the alarm according to Alarm mode (see above). If no alarm sounds, the unit has defective batteries or other failure. Erratic or low sound coming from your alarm may indicate a defective alarm. **NOTE!** Test the smoke alarm once a week to make sure it works.

WARNING! Never use an open flame or combustible materials to test the smoke alarm since this may damage the smoke alarm or ignite flammable materials nearby and cause a fire.

Hush function

The hush function is very useful in a kitchen area or other areas prone to nuisance alarms. If a nuisance alarm is set off, press the button on the smoke alarm. This will temporarily desensitize the alarm circuit for about 8 minutes. The alarm will silence immediately and the red light will flash every 8 seconds for approximately 8 minutes. This indicates that the alarm is in a temporarily desensitized mode. The smoke alarm will automatically reset after approximately 8 minutes. If particles of combustion are still

present, the alarm will be set off again. The hush feature can be used repeatedly until the air has been completely cleared.

IMPORTANT! If the alarm is set off, check for fires first. If a fire is discovered, get out of the building and call the fire department! If there is no fire, check to see what has caused the nuisance alarm to be sure it is a nuisance alarm before silencing the alarm signal. **WARNING!** If there is any question as to the cause of an alarm, it should be assumed that the alarm is due to an actual fire and the building should be evacuated immediately.

Replacing the battery

The smoke alarm is powered by a 9V Zinc Carbon battery, which is included at purchase. A fresh battery should last for at least 1 year under normal operating conditions.

To replace the battery, remove the smoke alarm from the mounting plate by rotating the alarm anti-clockwise (see enclosed assembly instruction). After putting a new battery in, make sure you test the smoke alarm by

using the test function (see "Test function" above).

The recommended batteries are specified as below.

The Alkaline Batteries are GN1604A by Gold Peak and 6LR61 by IKEA.

The Carbon Zinc Batteries are GP1604P and GN1604G by Gold Peak, G6F22 and G6F22M by Golden Power.

NOTE: Test the smoke alarm weekly. **WARNING!** Use only the batteries specified above. Use of different batteries may damage the smoke alarm.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL INSTRUCTIONS

The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

Vor der Benutzung

Der Rauchmelder kann nur warnen, wenn Rauchspuren von einem möglichen Brand ihn auch tatsächlich erreichen können. Daher kann der Rauchmelder nicht vor Bränden in Schornsteinen, auf Dächern, hinter geschlossenen Türen oder auf einem anderen Stockwerk warnen.

Ein Rauchmelder kann warnen, wenn ein Brand ausgebrochen ist. Er kann dagegen nicht verhindern, dass ein Brand ausbricht und ersetzt auch keine Brandversicherung.

Nach der Installation des Rauchmelders dafür sorgen, dass alle Bewohner des Haushalts wissen, wie das Alarmsignal klingt und wie man sich verhält, wenn das Signal ertönt. Kinder brauchen möglicherweise besondere Unterstützung und Information darüber, wie sie sich im Brandfall verhalten und wohin sie gehen sollen, da du sie im Ernstfall vielleicht nicht erreichen kannst. Es ist außerdem ratsam, gemeinsam einen Fluchtplan zu besprechen und das Verlassen der Wohnung im Brandfall regelmäßig zu üben. Der Rauchmelder sollte wöchentlich getestet werden.

Produktinformation

- Eine 9-V-Batterie ist beige packt. Eine Anleitung zum Batteriewechsel folgt weiter unten (Batteriewechsel). ACHTUNG! Wenn die Batterie entnommen wird, funktioniert der Rauchmelder nicht mehr.
- Stärke des Alarmsignals: mind. 85 dB bei 3 m Abstand.
- Der Rauchmelder ist für den Betrieb bei Temperaturen von 0°C bis +40°C und Klimabedingungen von bis zu 90% relativer Luftfeuchtigkeit geeignet.

Wo ein Rauchmelder hingehört

Der wichtigste Platz für einen Rauchmelder ist in Schlafzimmernähe. In den meisten Wohnungen liegen Schlafzimmer am weitesten von der Wohnungstür entfernt. Daher unbedingt auch darauf achten, dass auch der Fluchtweg abgesichert ist.

Bei mehreren Schlafräumen sollte in jedem davon weitere Rauchmelder installiert werden. Wenn jemand einen besonders festen Schlaf hat oder bei geschlossener Tür schläft, muss der Rauchmelder so angebracht werden, dass auch diese Person/en

den Alarm hören können und davon wach werden.

Für optimale Sicherheit empfehlen wir die Anbringung eines Rauchmelders an folgenden Stellen:

- in Treppenaufgängen - da Treppenhäuser beim Auftreten von Rauch und Hitze wie Kamine wirken;
- auf jeder Etage (**WICHTIG!** Es sollte mindestens ein Rauchmelder auf jeder Etage installiert werden);
- in jedem Raum, in dem elektrische Geräte wie transportable Heizkörper, Luftbefeuchter o. Ä. betrieben werden.

WICHTIG! Bei Räumen, die länger sind als 9 m, sollte ein Rauchmelder an jedem Raumende installiert werden. Für Flure und Dielen, die weniger als 3 m breit sind, sollte der Abstand zwischen den Rauchmeldern nicht über 15 m liegen. Der Abstand zwischen Rauchmelder und Stirnwand sollte 7,50 m nicht überschreiten.

Verschiedene Deckenarten

Rauch, Wärme und Rauchpartikel steigen nach oben und verteilen sich waagrecht schwebend. Es ist daher am sichersten, den Rauchmelder in der Mitte eines Raums an der Decke

anzubringen, da er sich dort zentral zu allen Stellen befindet.

Die beiliegende Montageanleitung enthält nähere Anleitungen zum Anbringen des Rauchmelders.

FLACHDECKEN (s. Abb. A)

An einer normalen Flachdecke sollte der Rauchmelder mindestens 50 cm von der Wand und mindestens 50 cm von Raumecken angebracht werden. Wenn der Abstand zwischen den Wänden geringer als 1 m ist, sollte der Rauchmelder mittig im gleichen Abstand zu jeder Wand angebracht werden.

SCHRÄG/SPITZDECKEN (s. Abb. B)

Bei schrägen und spitzen Decken, deren Winkel über 20° liegt, den Rauchmelder im Abstand zwischen 50 cm und 1 m vom höchsten Punkt der Decke anbringen. Bei Deckenschrägungen mit einem Winkel von weniger als 20° gelten die Angaben wie für Flachdecken (s. o.).

MANSARD-/A-FÖRMIGE DECKEN (s. Abb. C)

Für Mansarddecken und Balkendecken gilt Folgendes: wenn die Balken (oder die Dachneigung) in weniger als 20 cm Tiefe enden, kann

der Rauchmelder am höchsten Deckenpunkt bzw. an der Unterseite der Balken angebracht werden.

Wenn die Balken weiter als 20 cm herunterreichen, hängt die Anbringung des Rauchmelders von der Größe der Deckenfläche ab. Wenn die Deckenfläche weniger als 36 m² beträgt, reicht ein möglichst zentral angebrachter Rauchmelder. Bei Deckenflächen über 36 m² sollten mehrere Rauchmelder installiert werden - d. h. einer pro 36 m² Fläche.

Alarmmodus

Der Rauchmelder gibt 3 wiederkehrende Signale ab und die rote LED blinkt ca. 2-mal pro Sekunde, bis die Luft wieder klar ist.

Niedriger Batteriestatus

Der Rauchmelder erkennt, wenn die Batterie schwächer wird. Dann ertönt mind. 30 Tage lang alle 30 bis 40 Sekunden ein Piepsen. Gleichzeitig blinkt die rote LED wie im Normalbetrieb. In diesem Fall muss die Batterie gewechselt werden; siehe 'Batteriewechsel' weiter unten.

Funktionsstörung

Wenn Komponenten in der

Messkammer Störungen aufweisen, sendet der Rauchmelder alle 30 bis 40 Sekunden einen Piepston aus. Das Piepsen ertönt zwischen den Blinksignalen der roten LED-Lampe. (Wenn der Piepston gleichzeitig mit dem LED-Blinksignal erfolgt, muss die Batterie gewechselt werden; siehe "Batteriewechsel" weiter unten.)

ACHTUNG! Bitte Kontakt mit dem Hersteller (IKEA) aufnehmen, wenn das Alarmsignal nicht ordnungsgemäß funktioniert.

Testfunktion

um Testen, ob der Rauchmelder funktioniert, mindestens 3 Sek. lang auf den Knopf in der Mitte des Gerätegehäuses drücken. Wenn Stromkreis, Signalgeber und Batterie ordnungsgemäß funktionieren, ertönt dann der Alarm wie im Alarmmodus (siehe oben). Ertönt er nicht, sind die Batterien nicht in Ordnung oder es liegt eine andere Störung vor. Ein unregelmäßiges oder leises Signal vom Rauchmelder zeigt ebenfalls eine Funktionsstörung an. **BITTE BEACHTEN!** Den Rauchmelder einmal wöchentlich testen, um festzustellen, ob er ordnungsgemäß funktioniert.

VORSICHT! Niemals mit offener Flamme oder brennbarem Material testen, ob der Rauchmelder funktioniert. Dies könnte das Gerät beschädigen oder entflammbares Material im Umkreis in Brand setzen.

Pausenfunktion

Die Pausenfunktion ist nützlich in der Nähe der Küche und an anderen Stellen, wo häufiger Fehlalarm auftreten kann. Bei Fehlalarm den Knopf in der Gehäusemitte drücken. Dies dämpft die Sensorik des Signalkreises 10 Minuten lang. Wenn der Rauch nicht besonders dicht ist, erlischt das Alarmsignal sofort und die rote LED-Lampe blinkt ca. 8 Minuten lang in 8-Sekunden-Intervallen. Das bedeutet, dass die Sensorik des Rauchmelders zeitweise deaktiviert ist. Wenn weiterhin Rauchpartikel in der Luft sind, ertönt der Alarm erneut. Die Pausenfunktion kann mehrmals betätigt werden, bis die Luft wieder ganz dunstfrei ist.

WICHTIG! Wenn der Alarm ertönt, zuerst kontrollieren, ob es brennt. Wird ein Brand entdeckt, das Gebäude verlassen und die Feuerwehr alarmieren. Wird kein Brand entdeckt, zuerst prüfen,

was den Alarm ausgelöst hat und sicherstellen, dass es ein Fehlalarm ist, bevor der Pausenknopf gedrückt wird. **ACHTUNG!** Wenn Zweifel daran bestehen, was den Alarm ausgelöst hat, muss von einem Brand ausgegangen und das Gebäude sofort geräumt werden.

Batteriewechsel

Der Rauchmelder wird mit einer 9-V-Zink-Kohle-Batterie betrieben, die beim Kauf beiliegt. Eine neue Batterie hält unter normalen Umständen ca. 1 Jahr.

Zum Wechseln der Batterie den Rauchmelder durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn von der Befestigungsplatte abnehmen (siehe beiliegende Montageanleitung). Nach Einsetzen der neuen Batterie durch Drücken des Testknopfs (siehe 'Testfunktion' weiter oben) prüfen, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert.

Nur einen der folgenden Batterietypen einsetzen:

Alkaline-Batterien: GN1604A von Gold

Peak und 6LR61 von IKEA.

Zink-Kohle-Batterien: GP1604P und GN1604G von Gold Peak, G6F22 und G6F22M von Golden Power.

BITTE BEACHTEN! Wöchentlicher Funktionstest ist erforderlich.

ACHTUNG! Nur eine der oben angeführten Batterien verwenden. Die Benutzung anderer Batterietypen kann den Rauchmelder beschädigen.

INFORMATIONEN ZUR UMWELTSCHONENDEN ENTSORGUNG

Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts trägst du zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduzierst eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Weitere Informationen im IKEA Einrichtungshaus.

Avant toute utilisation

L'alarme du détecteur avertisseur optique de fumée ne se déclenche pas si la fumée d'un feu ne l'atteint pas. C'est pourquoi le détecteur avertisseur de fumée ne réagit pas aux feux de cheminée, ou à un feu ayant pris à l'intérieur d'une cloison, sur un toit, derrière une porte fermée ou à un autre étage.

Le détecteur avertisseur de fumée prévient de la présence d'un feu mais ne peut empêcher son déclenchement et ne peut en aucun cas se substituer à une police d'assurance.

Une fois le détecteur de fumée installé, assurez-vous que toutes les personnes vivant dans la maison savent reconnaître le signal d'alarme et savent comment se comporter s'il se déclenche. Les enfants en particulier doivent être informés sur ce qu'il faut faire et où il faut aller en cas d'incendie ; si un feu se déclare, il se peut que vous ne puissiez pas vous rendre auprès d'eux. Il peut également être utile de prévoir et s'accorder sur un plan d'évacuation et de faire régulièrement des exercices d'alerte incendie. Tester le détecteur avertisseur de façon hebdomadaire.

Données sur le produit

- Pile 9V incluse. Pour le remplacement de la pile voir ci-dessous les indications sous la rubrique « Remplacement de la pile ». ATTENTION ! Si la pile est retirée, le détecteur avertisseur de fumée cesse de fonctionner.
- Le volume sonore de l'alarme est d'au minimum 85dB à 3 m (9.8 ft) de distance.
- Le détecteur avertisseur de fumée convient dans un environnement dont les températures sont comprises entre 0°C et 40°C (32°F et 104°F) et dont le taux d'humidité relative n'excède pas 90%.

Emplacement du détecteur avertisseur de fumée

L'endroit le plus important pour installer le détecteur avertisseur de fumée est à proximité des chambres à coucher. Faites en sorte d'équiper le passage d'évacuation vers la sortie, les chambres à coucher étant généralement situées le plus loin de la sortie du logement.

Si votre logement compte plus d'une chambre à coucher, installez d'autres détecteurs avertisseurs à proximité des

autres chambres. Si certaines personnes ont le sommeil lourd ou ferment la porte de leur chambre pendant la nuit, le détecteur avertisseur de fumée doit être installé à un endroit leur permettant d'entendre l'alarme quand elle se déclenche.

Pour plus de sécurité, nous recommandons également l'installation de détecteurs avertisseurs de fumée :

- dans les escaliers, qui entraînent la fumée et la chaleur vers le haut comme une cheminée,
- à tous les étages. Toujours installer au moins un détecteur avertisseur de fumée à chaque étage du logement.
- dans chaque pièce où se trouve un appareil électrique comme un chauffage d'appoint ou un humidificateur, etc.

REMARQUE ! Installer un détecteur avertisseur de fumée aux deux extrémités du logement s'il mesure plus de 9 m (30 ft) de long. Dans le cas de couloirs et entrées de moins de 3 m de large (9.8 ft), la distance entre les détecteurs de fumée ne doit pas excéder 15 m (49.2 ft). La

distance entre le détecteur de fumée et le mur d'extrémité ne doit pas excéder 7,5 m (24.6 ft).

Différents types de plafonds

La fumée, la chaleur et les produits de combustion s'élèvent vers le plafond puis se répandent horizontalement. C'est pourquoi il est plus sûr d'installer le détecteur avertisseur de fumée au plafond au centre d'une pièce, car le détecteur est alors au plus près de tous les points de la pièce.

Pour plus d'information sur la manière d'installer le détecteur avertisseur de fumée, reportez-vous à la notice de montage jointe.

PLAFOND PLAT (voir illustration A)

Dans le cas d'un plafond plat classique, installer le détecteur avertisseur de fumée à 50 cm minimum (1.6 ft) d'un mur vertical et à 50 cm (1.6 ft) de tout coin intérieur. Si la distance d'un mur à l'autre est inférieure à 1 m (3.2 ft), le détecteur de fumée doit être placé au centre, c'est-à-dire à égale distance de chacun des murs.

PLAFOND INCLINÉ (voir illustration B)

Dans le cas d'un plafond incliné dont

l'angle est supérieur à 20°, placer le détecteur avertisseur de fumée entre 50 cm (1.6 ft) et 1 m (3.2 ft) du haut du plafond. Si l'angle est inférieur à 20°, procéder comme dans le cas d'un plafond plat, voir ci-dessus.

PLAFOND A CAISSONS/EN A (voir illustration C)

Dans le cas d'un plafond à caissons ou à poutres apparentes dont la profondeur est inférieure à 20 cm (7.8 ft), installer le détecteur avertisseur de fumée sur le plafond entre les poutres ou sur les poutres elles-mêmes.

Quand la profondeur des caissons ou des poutres excède 20 cm (7.8 ft), l'emplacement du détecteur avertisseur de fumée dépend de la surface du plafond. Si la surface du plafond est inférieure à 36 m² (118 sq ft), un détecteur avertisseur de fumée suffit et il devra être placé au centre du plafond. Si la surface du plafond dépasse 36 m² (118 sq ft), il faut installer un détecteur avertisseur pour chaque surface de 36 m² (118 sq ft).

Mode alarme

Le détecteur avertisseur de fumée émet 3 signaux sonores répétés et le

voyant lumineux rouge à LED clignote toutes les demi-secondes jusqu'à ce que l'air soit débarrassé de la fumée.

Mode pile faible

Le détecteur avertisseur est équipé d'un circuit de surveillance de charge de la pile qui déclenche un signal sonore toutes les 30 à 40 secondes en cas de pile faible, tandis que le voyant rouge à LED indiquant que le détecteur fonctionne clignotera pendant 30 jours pour indiquer que la pile doit être remplacée. Se reporter à la partie "Remplacement de la pile" ci-dessous.

Défaut de fonctionnement

Le détecteur avertisseur de fumée émet un signal sonore toutes les 30 à 40 secondes si l'un des composants du compartiment de détection ne fonctionne pas correctement. Le signal est émis entre les clignotements de la diode rouge. (Si le signal sonore est émis en même temps que les clignotements de la diode rouge, voir « Remplacement de la pile » ci-dessous pour plus d'information).

REMARQUE ! Si l'alarme ne fonctionne pas correctement,

contacter le fabricant (IKEA).

Test de fonctionnement

Pour effectuer un test de fonctionnement, poussez sur le bouton situé sur le dessus du boîtier du détecteur avertisseur et maintenez-le enfoncé 3 secondes minimum. Ceci déclenche le signal sonore selon le Mode alarme (voir ci-dessus) qui indique que le circuit électronique, l'alarme sonore et la pile fonctionnent correctement. Si aucun signal sonore n'est émis, le détecteur de fumée présente un défaut ou les piles doivent être remplacées. Un son irrégulier ou faible peut indiquer que l'alarme sonore est défectueuse.

REMARQUE ! Effectuez un test une fois par semaine pour vous assurer du bon fonctionnement du détecteur avertisseur de fumée.

ATTENTION ! Ne jamais utiliser de flamme ou de matériaux combustibles pour tester le détecteur avertisseur car cela pourrait l'endommager ou enflammer des matériaux inflammables à proximité et déclencher une incendie.

Mise en pause de l'alarme

La mise en pause de l'alarme est très

utile quand le détecteur avertisseur est installé à proximité d'une cuisine ou dans un endroit où l'alarme peut se déclencher de façon inopportune. En cas de déclenchement inopportun de l'alarme, appuyer sur le bouton de test de fonctionnement situé au centre du détecteur avertisseur. Ceci va temporairement désactiver le circuit de détection, durant environ 8 minutes. L'alarme s'arrête immédiatement et la diode rouge clignote toutes les 8 secondes pendant environ 8 minutes. Ceci indique que l'alarme est temporairement désactivée. L'alarme du détecteur se réinitialise automatiquement au bout de 8 minutes. Si des particules de combustions sont toujours présentes, l'alarme se déclenchera à nouveau. La mise en pause de l'alarme peut être effectuées plusieurs fois d'affilée jusqu'à ce que l'air soit complètement débarrassé de particules de combustion.

IMPORTANT ! Si l'alarme se déclenche, commencez par chercher le feu. Si vous découvrez un feu, sortez du bâtiment et appelez les sapeurs-pompiers ! S'il n'y a pas

de feu, cherchez ce qui a pu causer le déclenchement de l'alarme pour vous assurer qu'il s'agit d'une fausse alarme avant de mettre l'alarme en pause. **ATTENTION !** En cas de doute au sujet de la cause du déclenchement de l'alarme, il faut agir comme s'il s'agissait d'un incendie et évacuer immédiatement le bâtiment.

Remplacement de la pile

Le détecteur avertisseur de fumée fonctionne avec une pile de 9V carbone-zinc, fournie avec l'appareil. Une pile neuve a une durée de vie d'environ 1 an minimum dans des conditions d'utilisation normales.

Pour remplacer la pile, retirer le détecteur avertisseur de fumée de son socle de fixation en le dévissant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (voir notice de montage jointe). Après avoir inséré une pile neuve, effectuez le test de fonctionnement (voir « Test de fonctionnement » ci-dessus).

Les piles recommandées sont les suivantes :

Piles alcalines : Gold Peak GN1604A et Pairdeer 6LR61 par IKEA.

Piles carbone-zinc : Gold Peak GP1604P et GN1604G, Golden Power G6F22 et G6F22M.

REMARQUE : il est nécessaire d'effectuer des tests hebdomadaires.

ATTENTION ! Utiliser uniquement le type de pile indiqué ci-dessous. L'utilisation de piles différentes peut endommager le détecteur de fumée.

TRAITEMENT ENVIRONNEMENTAL DES DECHETS

Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'information, merci de contacter votre magasin IKEA.

Voor gebruik

Deze optische rookmelder laat geen alarmsignaal horen als de rookdeeltjes van een eventuele brand niet binnen het bereik van de rookmelder komen. Daarom kan de rookmelder geen brand signaleren in schoorstenen, op daken, aan de andere kant van een gesloten deur of op een andere verdieping.

Een rookmelder kan waarschuwen als er brand is ontstaan, maar voorkomt geen brand en is ook geen vervanging van een brandverzekering.

Zorg dat na installatie van de rookmelder iedereen in huis weet hoe het alarmsignaal van de rookmelder klinkt en wat te doen als het klinkt. Vooral kinderen hebben duidelijke instructies nodig over hoe te handelen bij een brand en waar ze naartoe moeten. Als er daadwerkelijk brand uitbreekt, heb je mogelijk geen tijd om bij ze te komen. Het is ook een goed idee om een vluchtplan op te stellen en regelmatig een brandoefening te houden. De rookmelder moet wekelijks worden getest.

Productgegevens

- Inclusief één 9V batterij. Instructies voor het vervangen van de batterij vind je hieronder onder het kopje 'Vervangen van de batterij'. **WAARSCHUWING!** Na het verwijderen van de batterij werkt de rookmelder niet meer.
- Het alarmsignaal heeft een sterkte van minstens 85 dB op een afstand van 3 meter.
- Deze rookmelder is geschikt voor gebruik bij temperaturen van 0 °C tot 40 °C en in klimaten met een relatieve luchtvochtigheid tot 90%.

Plaatsen van de rookmelder

De belangrijkste locatie om rookmelders te plaatsen is in de buurt van de slaapkamers. Probeer de vluchtroute vrij te houden omdat slaapkamers zich vaak het verst van de uitgang van je huis bevinden.

Als er slaapkamers zijn op meerdere plekken in huis, is het raadzaam om op elke plek een rookmelder te plaatsen. Als er mensen in huis zijn die diep slapen of slapen met de deur dicht, moet de rookmelder zo geplaatst worden dat ze het alarmsignaal goed kunnen horen en

er wakker van worden.

Voor maximale veiligheid adviseren we ook om op de volgende locaties een rookmelder te plaatsen:

- in alle trappenhuizen, omdat die fungeren als schoorstenen voor rook en hitte
- op elke verdieping. **LET OP!** Installeer ten minste één rookmelder op elke verdieping in huis.
- in elke ruimte met elektrische apparatuur zoals een mobiele radiator of luchtbevochtiger, enz.

LET OP! Plaats een rookmelder aan beide kanten van een kamer als die langer is dan 9 meter. Voor gangen en hallen die minder dan 3 meter breed zijn, moet de afstand tussen elke rookmelder niet meer bedragen dan 15 meter. De afstand tussen de rookmelder en de eindmuur mag niet meer bedragen dan 7,5 meter.

Diverse plafondssoorten

Rook, warmte en rookdeeltjes stijgen op naar het plafond en verspreiden zich daar horizontaal. Het is om die reden het veiligst om de rookmelder in het midden van de ruimte op het plafond te bevestigen, omdat

de rookmelder zo alle hoeken in de ruimte dekt.

Meer informatie over het bevestigen van de rookmelder vind je in de bijgeleverde montagehandleiding.

VLAK PLAFOND (zie afbeelding A)

Bij het bevestigen van een rookmelder op een normaal vlak plafond plaats je hem minimaal 50 cm van de zijwand en 50 cm uit de hoeken. Indien de afstand van wand tot wand minder is dan 1 m, plaats je de rookmelder in het midden, dus met gelijke afstand tot beide wanden.

SCHUIN/PUNTIG PLAFOND (zie afbeelding B)

Bij een schuin of puntig plafond waarbij de hellingshoek groter is dan 20°, bevestig je de rookmelder tussen de 50 cm en 1 m van de punt van het plafond. Voor schuine plafonds met een hellingshoek kleiner dan 20° gelden dezelfde bevestigingsvoorschriften als voor vlakke plafonds, zie hierboven.

CASSETTEPLAFOND/A-VORMIG PLAFOND/SYSTEEMPLAFOND (zie afbeelding C)

Voor cassetteplafonds en plafonds met balken geldt het volgende: als

de balken (of de verlaging van het plafond) minder diep zijn/is dan 20 cm, kan de rookmelder aan het plafond of aan de onderkant van de balken worden bevestigd.

Voor plafonds met cassettes of balken dieper dan 20 cm hangt de plaats van bevestiging van de rookmelder af van de grootte van het plafond. Als het plafond kleiner is dan 36 m² volstaat één rookmelder in het midden van het plafond. Als het plafond groter is dan 36 m² moet er voor elk oppervlak van 36 m² één rookmelder geplaatst worden.

Waarschuwingsmodus

De rookmelder geeft 3 terugkerende signalen en het rode led-lampje knippert ongeveer twee keer per seconde tot de lucht is geklaard.

Batterij bijna leeg

De rookmelder heeft een monitor die de sterkte van de batterij aftast. Als de batterij bijna leeg is, geeft de rookmelder elke 30-40 seconden een piep en knippert het rode led-lampje zoals gewoonlijk gedurende minstens 30 dagen. Als dat gebeurt, moet de batterij worden vervangen, zie "Batterij vervangen" hieronder.

Storing

De rookmelder piept om de 30-40 seconden als onderdelen in de rooksensorkamer defect zijn. De piep klinkt tussen het knippen van het rode led-statuslampje door. (Als de piep synchroon klinkt met het knippen van het rode led-lampje, lees dan het hoofdstuk 'Vervangen van de batterij' hieronder voor meer informatie).

BELANGRIJK! Neem contact op met de fabrikant (IKEA) als het alarm niet goed werkt.

Testfunctie

Testen of de rookmelder werkt, doe je door de knop op de behuizing minimaal 3 seconden ingedrukt te houden. Er klinkt een alarm als het elektrische circuit, het alarm en de batterij goed functioneren. Als er geen alarm klinkt, zijn de batterijen van de rookmelder leeg of is er sprake van een defect. Een onregelmatig of zacht alarmsignaal kan erop wijzen dat het alarm defect is. **LET OP!** Test de rookmelder één keer per week om de werking te controleren.

WAARSCHUWING! Gebruik nooit open vuur of brandbare materialen

om de rookmelder te testen. Dat kan leiden tot beschadiging van de rookmelder of ontbranding van brandbare materialen in de directe omgeving met brand als gevolg.

Paufunctie

De paufunctie is erg handig in de keuken of andere plekken waar de kans op vals alarm groot is. Bij een vals alarm druk je op de testknop in het midden van de rookmelder. Zo kan je het alarmcircuit voor ca. 8 minuten onderdrukken. Het alarm stopt dan onmiddellijk en het rode led-lampje zal elke 8 seconden gedurende 8 minuten knipperen. Dat betekent dat de gevoeligheid van de rookmelder gedurende 8 minuten gedempt wordt. De rookmelder wordt automatisch na ca. 8 minuten gereset. Als er dan nog verbrandingsdeeltjes in de lucht zitten, gaat het alarm weer af. De paufunctie kan net zolang herhaald worden totdat de lucht weer helemaal schoon is.

BELANGRIJK! Als het alarm afgaat, moet je altijd eerst controleren of er brand is. Als je ontdekt dat er brand is, verlaat je het gebouw en bel je de brandweer. Als er geen brand is, zoek

je uit waardoor het alarm is afgegaan zodat je zeker weet dat het een vals alarm is, voordat je het alarmsignaal pauzeert. **WAARSCHUWING!** Bij twijfel over de oorzaak van het alarm, dien je er vanuit te gaan dat het alarm is afgegaan omdat er brand is en moet het gebouw zo snel mogelijk ontruimd worden.

Batterij vervangen

De rookmelder werkt op een bij het product inbegrepen 9V zink-koolstofbatterij. Een nieuwe batterij gaat onder normale gebruiksomstandigheden ongeveer 1 jaar mee.

Om de batterij te vervangen, maak je de rookmelder los van de bevestigingsplaat door de rookmelder tegen de klok in te draaien (zie bijgesloten montagehandleiding). Test de rookmelder na het plaatsen van een nieuwe batterij aan de hand van de testfunctie (zie 'Testfunctie' hierboven).

Gebruik alleen een van de volgende batterijen:

Alkalinebatterijen GN1604A van Gold Peak en 6LR61 van IKEA.

Zink-koolstofbatterijen GP1604P en GN1604G van Gold Peak, G6F22 en G6F22M van Golden Power.

N.B.! Test de rookmelder wekelijks.
WAARSCHUWING! Gebruik uitsluitend een van de hierboven gespecificeerde batterijen. Gebruik van een andere batterij kan de rookmelder beschadigen.

INSTRUCTIES VOOR MILIEUBEWUSTE AFVALVERWERKING

Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwerking. Door producten met dit symbool te scheiden van het huishoudelijk afval, help je de hoeveelheid afval naar verbrandingsovens of stortplaatsen te verminderen en eventuele negatieve invloeden op

de volksgezondheid en het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie neem contact op met IKEA.

Prima dell'uso

Il rilevatore ottico di fumo attiva il segnale d'allarme solo se il sensore viene direttamente colpito dal fumo di un incendio. Potrebbe quindi non rilevare la presenza di fuoco all'interno di camini, pareti, sui tetti, dietro porte chiuse o su altri piani dell'edificio in cui è installato.

Il rilevatore di fumo segnala tempestivamente la presenza di fuoco, ma non è un dispositivo antincendio né un'alternativa a un'assicurazione contro i danni causati da incendi.

Dopo aver installato il rilevatore, accertati che tutte le persone che vivono in casa conoscano il segnale d'allarme e sappiano come comportarsi in caso di emergenza. In particolare, spiega ai bambini che cosa fare e dove andare in caso di incendio, soprattutto se dovessero trovarsi senza un adulto accanto. È sempre bene concordare un piano di fuga e fare regolarmente delle esercitazioni antincendio. Verifica il funzionamento del rilevatore di fumo una volta alla settimana.

Caratteristiche del prodotto

- Nella confezione è inclusa una batteria da 9 V. Per la sostituzione,

vedi "Sostituzione della batteria" qui sotto. **AVVERTENZA!** Il rilevatore di fumo non funziona senza la batteria.

- Il volume dell'allarme è di almeno 85 dB a 3 m (9,8 ft) di distanza.
- Il rilevatore di fumo deve essere usato a temperature comprese fra 0°C e 40°C (32°F - 104°F) e con umidità relativa non superiore al 90%.

Dove installare il rilevatore di fumo

Il punto più importante dove installare il rilevatore di fumo è vicino alle camere da letto. Cerca di proteggere le vie d'uscita, perché le camere da letto sono in genere le stanze più lontane dalla porta di casa.

Se la casa ha più di una camera da letto, installa un allarme supplementare vicino a ognuna. Se in casa ci sono persone con il sonno pesante o abituate a dormire con la porta chiusa, posiziona il rilevatore di fumo in modo che l'allarme sia chiaramente udibile e possa svegliarle. Per la massima sicurezza, raccomandiamo di installare un rilevatore di fumo anche:

- Nei vani scala, che presentano un alto rischio di propagazione di fumo e calore per via del

cosiddetto "effetto camino".

- A ogni piano. N.B. Installa sempre almeno un rilevatore di fumo a ogni piano della casa.
- In tutte le stanze dove ci sono apparecchi elettrici come stufe elettriche portatili, umidificatori, ecc.

N.B. Se una stanza è lunga più di 9 m (30 ft), installa un rilevatore di fumo a entrambe le estremità. Nei corridoi e negli ingressi larghi meno di 3 metri (9,8 ft), la distanza tra i rilevatori di fumo non deve superare 15 metri (49,2 ft). La distanza tra il rilevatore di fumo e la parete di fondo non deve superare 7,5 metri (24,6 ft).

Installazione in base al tipo di soffitto

Fumo, calore e prodotti della combustione salgono verso il soffitto e si diffondono orizzontalmente. La posizione più sicura per installare il rilevatore di fumo è sul soffitto, al centro della stanza, perché in questo modo il rilevatore è equidistante da tutti i punti del locale.

Per l'installazione del rilevatore, vedi le istruzioni di montaggio fornite con il prodotto.

SOFFITTO ORIZZONTALE (Figura A)

Su un normale soffitto orizzontale, installa il rilevatore di fumo ad almeno

50 cm (1,6 ft) di distanza dalle pareti laterali e a 50 cm (1,6 ft) dagli angoli interni. Se la distanza tra le pareti è inferiore a 1 m (3,2 ft), il rilevatore di fumo va installato al centro, in modo che sia equidistante dalle pareti.

SOFFITTO SPIOVENTE/ MANSARDATO (Figura B)

Su un soffitto spiovente o mansardato con un angolo di inclinazione superiore a 20°, installa il rilevatore di fumo a una distanza compresa tra 50 cm (1,6 ft) e 1 m (3,2 ft) dal punto più alto del soffitto. Se la pendenza del soffitto è inferiore a 20°, segui le istruzioni dei soffitti orizzontali (vedi sopra).

SOFFITTO A CASSETTONI (Figura C)

Su un soffitto con cassettoni o travi di profondità inferiore a 20 cm (7,8"), installa il rilevatore di fumo sul soffitto tra le travi o su una delle travi.

Se la profondità di cassettoni o travi è superiore a 20 cm (7,8"), la posizione del rilevatore di fumo dipende dalle dimensioni del soffitto. Se il soffitto ha un'area inferiore a 36 m² (118 sq ft), è sufficiente un rilevatore di fumo, che va installato al centro della stanza. Se il soffitto ha un'area superiore a 36 m² (118 sq ft), è necessario installare un rilevatore di

fumo ogni 36 m2 (118 sq ft).

Modalità allarme

Il rilevatore di fumo emette 3 segnali a ripetizione e la spia rossa lampeggia ogni mezzo secondo circa finché l'aria non è di nuovo pulita.

Modalità batteria in esaurimento

Il rilevatore di fumo ha un circuito di monitoraggio della batteria che attiva un allarme acustico (un trillo ripetuto ogni 30-40 secondi) e il lampeggiamento della spia rossa, che indica il funzionamento, per almeno 30 giorni quando la batteria è in esaurimento. In questo caso, sostituisci la batteria: vedi "Sostituzione della batteria" qui sotto.

Segnalazione dei guasti

Il rilevatore di fumo emette un trillo ogni 30-40 secondi per segnalare il guasto di uno dei componenti nella camera di rilevamento. Il trillo è alternato al lampeggiamento della spia rossa. (Se il trillo è contemporaneo al lampeggiamento della spia rossa, vedi "Sostituzione della batteria" per ulteriori informazioni).

N.B. Se l'allarme non funziona correttamente contatta il produttore (IKEA).

Funzione test

Per verificare il corretto funzionamento del rilevatore di fumo, premi e tieni premuto per almeno 3 secondi il pulsante. Sentirai suonare l'allarme in Modalità allarme (vedi sopra). Se l'allarme non suona, significa che la batteria va sostituita o l'unità è guasta. Se il suono è debole o irregolare, l'allarme è guasto. N.B. Testa il rilevatore di fumo una volta alla settimana per verificare il corretto funzionamento.

AVVERTENZA! Non usare mai fiamme libere o materiali combustibili per testare il rilevatore di fumo, perché potrebbero danneggiare il prodotto o incendiare altri materiali infiammabili nelle vicinanze.

Esclusione temporanea

La funzione di esclusione temporanea disattiva il rilevatore di fumo per evitare falsi allarmi, ad esempio in cucina. Se scatta un falso allarme, premi il pulsante sul rilevatore. In questo modo il circuito di allarme viene silenziato per circa 8 minuti. L'allarme si interrompe immediatamente e la spia rossa lampeggia ogni 8 secondi per circa 8 minuti, a indicare che l'allarme è stato momentaneamente disattivato. Dopo circa 8 minuti, il rilevatore di

fumo riprende automaticamente a funzionare. Se nell'aria sono ancora presenti particelle di combustione, l'allarme scatta nuovamente. La funzione di esclusione temporanea può essere usata più volte finché l'aria non è completamente pulita.

IMPORTANTE! Quando scatta l'allarme, verifica immediatamente se c'è un incendio. In caso di incendio, abbandona l'edificio e chiama i vigili del fuoco. Se non ci sono incendi, accertati che si tratti di un falso allarme e verificane la causa prima di silenziare l'allarme. **AVVERTENZA!** Se hai dei dubbi sulla reale causa dell'allarme, presumi sempre che ci sia un incendio e abbandona immediatamente l'edificio.

Sostituzione della batteria

Il rilevatore di fumo è alimentato da una batteria allo zinco-carbone da 9 V, inclusa nella confezione. La durata della batteria è di almeno 1 anno in condizioni di funzionamento normali.

Per sostituire la batteria, rimuovi il rilevatore di fumo dalla piastra di montaggio ruotando l'allarme in senso antiorario (vedi le istruzioni di montaggio fornite). Dopo aver inserito una nuova batteria, collauda

il funzionamento del rilevatore di fumo con la funzione test (vedi "Funzione test").

Batterie consigliate:

Batterie alcaline GN1604A di Gold Peak e 6LR61 di IKEA.

Batterie allo zinco-carbone GP1604P e GN1604G di Gold Peak, G6F22 e G6F22M di Golden Power.

N.B. Il prodotto deve essere collaudato una volta alla settimana. **AVVERTENZA!** Usa esclusivamente batterie del tipo specificato sopra. L'uso di altre batterie può danneggiare il rilevatore di fumo.

ISTRUZIONI PER UNO SMALTIMENTO ECOCOMPATIBILE

Il simbolo del cassetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Separando un prodotto contrassegnato da questo simbolo dai rifiuti domestici, aiuterai a

ridurre il volume dei rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche, minimizzando così qualsiasi possibile impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente. Per saperne di più, contatta il negozio IKEA più vicino a te.

© Inter IKEA Systems B.V. 2015

EK3060_6022160930

AA-1867570-5

IKEA of Sweden AB SE-343 81 Älmhult